

SCHRIFTENVERZEICHNIS

I. Monographien

Nächte der Aufklärung. Studien zur Ästhetik, Ethik und Erkenntnistheorie in „Voyage au bout de la nuit“ von Louis-Ferdinand Céline und „Die Schlafwandler“ von Hermann Broch, Niemeyer (Communicatio, Bd. 39), Tübingen 2008.

Friedrich Schillers philosophische Schreibart. Logik – Rhetorik – Poetik (Habilitationsschrift, Freie Universität Berlin 2015, Druck in Vorbereitung)

II. Herausgeberschaften

Experimentelle Literatur in Mitteleuropa. Texte – Kontexte – Material – Raum, hg. v. K. Schenk, A. Hultsch, A. Stašková, Königshausen & Neumann, Würzburg 2015.
http://www.v-r.de/pdf/titel_inhalt_und_leseprobe/1036194/inhaltundleseprobe_9783847103646.pdf

Sentenz und Literatur. Perspektiven auf das 18. Jahrhundert, hg. v. A. Stašková, S. Zeisberg, Wallstein, Göttingen 2014. <http://d-nb.info/1050617266/04>
Rez.: Rüdiger Zymner, in: *Arbitrium*, Vol. 34, 2 (Aug. 2016), S. 193-196.

Hermann Broch und die Künste, hg. v. A. Stašková, P. M. Lützel, de Gruyter, Berlin/New York 2009.

Goethe heute/Goethe dnes, hg. v. M. Tvrđík, A. Stašková, Mervart, Kostelec 2008. [auf deutsch und tschechisch]

Friedrich Schiller und Europa. Ästhetik, Politik, Geschichte, hg. v. A. Stašková, Winter, Heidelberg 2007.

III. Aufsätze

„Korrespondenzen der experimentellen Poesie. Prag – Stuttgart – Wien“, in: *Experimentelle Literatur in Mitteleuropa*, hg. v. K. Schenk, A. Hultsch, A. Stašková, Königshausen & Neumann, Würzburg 2016, S. 203-219.

„Schriften zur Literatur, Kunst und Kultur“, in: *Hermann Broch-Handbuch*, hg. v. M. Kessler und P. M. Lützel, de Gruyter, Berlin/New York 2016, S. 319-358.

„Wandlungen der Sentenz in Gottscheds Logik, Rhetorik und Poetik“, in: *Sentenz und Literatur. Perspektiven auf das 18. Jahrhundert*, hg. v. A. Stašková u. S. Zeisberg, Wallstein, Göttingen 2014, S. 89-112.

(zus. mit S. Zeisberg) „Sentenz in der Literatur. Perspektiven auf das 18. Jahrhundert. Eine Einleitung“, in: *Sentenz und Literatur. Perspektiven auf das 18. Jahrhundert*, hg. v. A. Stašková und S. Zeisberg, Wallstein, Göttingen [Oktober] 2014, S. 7-18.

„Zum Verhältnis von literarischen Texten und narratologischen Begriffen. Am Beispiel der Metalepse bei L.-F. Céline“, in: *Erzählen und Erzähltheorien zwischen den Kulturen*, hg. v. G. Rác und K. Schenk, Königshausen & Neumann, Würzburg 2014, S. 104-113.

„Es ist der Geist, der sich den Körper baut“. Friedrich Schiller und die Medizin“, in: *Mit Feder und Skalpell. Grenzgänger zwischen Literatur und Medizin*, hg. v. H. Salfellner, Vitalis, s.l. 2014, S. 57-76.

„Zu Hermann Brochs Begriff der Romantik im Kontext seiner Zeit“, in: *Hermann Broch und die Romantik*, hg. v. D. Wohlleben und P. M. Lützel, de Gruyter, Berlin, Boston 2014, S. 35-51.

„Der Weltbezug als Textbezug des modernen Romans (Hermann Broch – Georges Perec – Michal Ajvaz)“, in: *Figuren des Globalen. Weltbezug und Welterzeugung in Literatur, Kunst und Medien*, hg. v. Ch. Moser und L. Simonis, Vandenhoeck unipress, Göttingen 2014, S. 369-380.

(zus. mit J. P. Hiekel): „Zwischen Existentialität und Ironie. Zu einigen Kafka-Reflexionen in der Musik der Gegenwart“, in: *Franz Kafka, Wirkung und Wirkungsverhinderung*, hg. v. S. Höhne und L. Udolph, Böhlau, Köln/Weimar/Wien 2014, S. 321-331

[auf ukrainisch, übersetzt von A. Chertenko] „Grenze und Kommentar. Anmerkungen zu Übersetzungen von theoretischen Texten (Garves Ferguson, Schwabs Condillac, Übertragungen von Šklovskijs „ostranenie“-Begriff)“, in: *Grenzen ohne Orte – Orte ohne Grenzen*, hg. v. H. R. Brittnacher, J. Woloschtschuk und A. Chertenko, Burago, Kiew 2014, S. 118-137.

„Zur Darstellung der Geschichte im Endzeitroman (H. Broch, L.-F. Céline, J. Topol)“, in: *Literatur und Zeitgeschichte. Zwischen Historisierung und Musealisierung*, hg. v. J. Golec und I. von der Lühe, Peter Lang, Frankfurt am Main 2014, S. 201-212.

„Riskante Wiederholungen. Zur Bedeutung des ‚Variant‘ im *Zerbrochnen Krug*“, in: *Risiko – Experiment – Selbstentwurf. Kleists radikale Poetik*, hg. v. H. R. Brittnacher u. I. von der Lühe, Wallstein, Göttingen 2013, S. 193-209.

„Der Chiasmus in Schillers philosophischer Schreibart“, in: *Schiller der Spieler*, hg. v. P.-A. Alt, M. Lepper u. Ulrich Raulff, Wallstein, Göttingen 2013, S. 199-214.

„Figure de rhétorique et espace du roman dans *Féerie pour une autre fois I et D'un château l'autre*“, in: *Céline et L'Allemagne. Actes du 19eme Colloque International L.-F. Céline*, Société d'Études Céliniennes, Paris 2013, S. 277-288.

„Zu Eduard Goldstückers literaturhistorischer Methodik“, in: *Brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien-Slowakei* NF 21/1-2 (2013), S. 163-176.

„Zwischen Inspiration und Instrumentalisierung. Zur Schiller-Rezeption im Böhmen des 19. Jahrhunderts“, in: *Friedrich Schiller in Europa. Konstellationen und Erscheinungsformen einer politischen und ideologischen Rezeption [...]*, hg. v. A. Feler, R. Heitz und G. Darras, Winter, Heidelberg 2013, S. 303-319.

„Heines Sonette - wie romantisch?“, in: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit. Akten des XII. intern. Germanistenkongresses Warschau 2010*, Bd. 7, Politische Romantik [...]. Die deutsche Romantik [...], hg. v. F. Grucza u.a., Lang, Frankfurt am Main 2012, S. 159-164.

„Weltbezüge in Musik. Heinrich Heines Musikkritik und die französische Romantik“, in: *Auftakte und Nachklänge romantischer Musik*, hg. von W. Hinderer, Königshausen & Neumann, Würzburg 2012, S. 73-91.

„Das Wort und der Körper – Bohumila Grögerová *Rukopis* (2008)“, in: *Literarische Experimente: Medien, Kunst, Texte seit 1950*, hg. v. Ch. Zeller, Winter, Heidelberg 2012, S. 373-401.

„K čemu divadlo? Obrany užitečnosti divadelní instituce v Německu 18. století“, in: *Divadelní revue 2/2012* [Theaterrevue], S. 7-30.

[„Wozu das Theater? Verteidigung der Theaterinstitution in Deutschland im 18. Jh.“]

„Metalepse als *translatio* bei E.T.A. Hoffmann“, in: *Figur. Figura. Figuration: E.T.A. Hoffmann*, hg. v. D. Müller-Nielaba u.a., Königshausen & Neumann, Würzburg 2011, S. 73-88.

„August Sauer's Schiller-Beiträge im Dienste der Kulturpolitik“, in: *August Sauer (1855-1926). Ein Intellektueller in Prag zwischen Kultur- und Wissenschaftspolitik*, hg. v. S. Höhne, Böhlau, Köln/Weimar/Wien 2011, S. 249-264.

„Anmerkungen zum Verhältnis von Zweck und Methode in Franz Spina's philologischen Arbeiten“, in: *Franz Spina – Ein Prager Slavist zwischen Universität und politischer Öffentlichkeit*, hg. v. S. Höhne, Böhlau, Köln/Weimar/Wien 2011, S. 227-239.

„Dauernd fixierte Lebensäußerungen‘: *Wou le souvenir d'enfance* von Georges Perec“, in: *Verstehensbegriffe in den Kulturen*, hg. von M. Jüngling und M. Zenck, Fink, München 2011, S. 113-130.

„*Aptum* als Thema im ersten Brief *Über die ästhetische Erziehung des Menschen* von Friedrich Schiller“, in: *Germanistica Pragensia XX/2010*, Praha 2011, S. 141-162.

„La città invisibile im Erzählwerk von Michal Ajvaz“, in: *Prag in der Literatur und den Medien*, hg. von M. Weinberg, Olomouc 2011, S. 167-179.

„Stil und Rhetorik im Briefwechsel zwischen Schiller und Goethe“, in: *Der Briefwechsel zwischen Schiller und Goethe*, hg. v. B. Fischer und N. Oellers, Schmidt, Berlin 2010 (Beihefte der *Zeitschrift für deutsche Philologie* 14), S. 53-67.

„Céline chez Hrabal“, in: *Transposition et traduction. Actes du 17^{ème} Colloque International L.-F. Céline*, t. II, Société d'Études Céliniennes, Paris 2010, S. 27-52.

„Das 'Mütterchen' Prag nach 1990 – ein Erinnerungsort? Zu einigen Kafka-Bezügen in der tschechischen Gegenwartskunst“, in: *Erinnerungsmetropole Riga. Deutschsprachige Literatur- und Kulturvielfalt im Vergleich*, hg. v. M. Jaumann und K. Schenk, Königshausen & Neumann, Würzburg 2010, S. 283-300.

„Heinrich Heines Reflexion der Todesdarstellung und die Moralistik: *Morphine*“, in: *Heinrich Heine, ein Wegbereiter der Moderne*, hg. v. P. Chiarini und W. Hinderer, Königshausen & Neumann, Würzburg 2009, S. 127-144.

(zus. mit J. P. Hiekel): „Der Tod des Vergil. Broch-Vertonungen des Komponisten Jean Barraqué“, in: *Hermann Broch und die Künste*, hg. v. A. Stašková und P. M. Lützel, de Gruyter, Berlin/New York 2009, S. 157-182.

„*Stilum vertere*. Zkoumání stylu v současné literární vědě“, in: *Slovak Review* 17/2008, special issue, S. 110-130. [Stilforschung in der heutigen Literaturwissenschaft]

„Der frühe Stil Hermann Brochs auf der Suche nach der Religion“, in: *recherches germaniques, Hermann Broch: Religion, Mythos, Utopie – Zur Ethischen Perspektive seines Werks*, hg. von Ch. Maillard und P. M. Lützel, hors série n 5, 2008, S. 21-36.

„Schillers Ästhetik heute? Anmerkungen zu den Begriffen der Erschütterung und des Erhabenen“, in: *Exemplarische AutorInnen und Texte in der interkulturellen Kommunikation*, hg. von Ch. Grimm, I. Nagelschmidt, L. Stockinger, Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 2008, S. 41-62.

„Zur tschechischen Rezeption Franz Kafkas“, in: *Franz Kafka – Visionär der Moderne*, hg. von M. Haller-Newermann und D. Rehwinkel, Wallstein, Göttingen 2008, S.47-64.

„Jenseits der Avantgarden. Anmerkungen zur tschechischen Literatur nach 1989“, in: *Ein anderes Europa. Innovation – Anstöße – Tradition in Mittel- und Osteuropa. [...]*, hg. von W. Schmitz, Thelem, Dresden 2008, S. 343-349.

„Das Maß und die Erschütterung. Zu zwei Motiven in Schillers Ästhetik“, in: *Akten des XI. Internationalen Germanistenkongresses Paris 2005*, Bd. 11: *Klassiken, Klassizismen, Klassizität*, hg. von R. Krebs, K. Lipinski und W. Voßkamp, Lang, Bern u. a. 2008, S. 51-56.

„Wie sie – Lessing und Herder, Schiller und Novalis – den Tod gebildet. Zu Wandlungen eines Motivs“, in: *Und jedes Wort hat fließende Grenzen“. Gedenkschrift für Prof. PhDr. Alena Šimečková*, hg. von E. Berglová u. a., Univerzita Karlova, Praha 2007, S. 87-104.

„Poeta doctus, poeta vates, alter deus. Poznámky k pojetí autorství v německém osvícenství“ [Zur Auffassung der Autorschaft in der deutschen Aufklärung], in: *Původ poezie* [Ursprung der Poesie], hg. von S. Fischerová und J. Starý, Argo, Praha 2007, S. 201-226.

„Geschichte und polemós: Schiller, Palacký, Patočka“, in: *Friedrich Schiller und Europa. Ästhetik, Politik, Geschichte*, hg. von A. Stašková, Winter, Heidelberg 2007, S. 207-234.

„Der Tod und die Wiederholung. *Reise ans Ende der Nacht* von L.-F. Céline“, in: *Gewaltdarstellung und Darstellungsgewalt in den Künsten und Medien*, hg. von M. Zenck, T. Becker, R. Woebis, Reimer, Berlin 2007, S. 115-132.

„La réception critique de Céline en Tchécoslovaquie“, in: *Études Céliniennes*, No. 3, Paris 2007, S. 49-63.

„Die Wende im Epilog der Schlafwandler-Trilogie von Hermann Broch“, in: *Wende – Bruch – Kontinuum. Die moderne österreichische Literatur und ihre Paradigmen des Wandels*, hg. von R. Cornejo und E. W. Haring, Praesens Verlag, Wien 2006, S. 55-69.

„Es gibt ein Kartenspiel und ein Trauerspiel, aber...“. Zu Schillers *Briefen über die ästhetische Erziehung des Menschen*“, in: *Friedrich v. Schiller zum 200. Todestag*, Verlag Janos Stekovics, Hamburg 2006, S. 31-54.

„Das Werk als Opfer. Die *Schlafwandler*-Trilogie H. Brochs“, in: *Hermann Broch. Politik, Menschenrechte und – Literatur?*, hg. von Th. Eicher, P. M. Lützel, H. Steinecke, Athena, Oberhausen 2005, S. 125-151.

„Die Erschütterung des Textes. Von einem Begriff Jan Patočkas zur Gewalt der Sprache bei L.-F. Céline“, in: *Phänomenologie und Gewalt*, hg. von H. Maye und H. R. Sepp, Königshausen & Neumann, Würzburg 2005, S. 138-157.

„Le dialogue dans *Voyage au bout de la nuit*“, in: *Le Dialogue dans l'œuvre romanesque de L.-F. Céline*, hg. von Groupe de recherches céliniennes, IMEC, Paris 2004, S. 13-40.

„Die Geschichte begehen. Zur Poetik Petr Králs“, in: *Migrationsliteratur. Schreibweisen einer interkulturellen Moderne*, hg. von K. Schenk, A. Todorow, M. Tvrđík, Francke, Tübingen 2004, S. 165-180.

„Goethes Universalismus“, „Goethes Böhmen“ [deutsch und tschechisch], in: *J.W. Goethe und Böhmen*, Katalog zur Ausstellung, Kreismuseum Cheb [Eger] 2004, S. 7–36.

„De Baryton à Réséda – un dialogue socratique démesuré“, in: *La Démesure, Actes du XIVème Colloque L.-F. Céline*, Paris 2003, S. 287–298.

„Das irdisch-Absolute? – Hermann Brochs Epochenanalyse der Moderne“, in: *Literatur, Werte und europäische Identität*, hg. von B. Lermen und M. Tvrđík, Praha 2003, S. 301-312.

„Prose de la vie, légèreté de la poésie“, in: *Pesanteur et féerie, Actes du XIIIème Colloque L.-F. Céline*, Paris 2001, S. 277–290.

„Moderne als Epochenbegriff. Einige Datierungsansätze der Literaturgeschichtsschreibung“, in: *Moderne in der deutschen und der tschechischen Literatur*, hg. von K. Schenk, Francke, Tübingen 2000, S. 11–28.

„Transfigurations d'un procès. Les narrataires céliniens dans *Féerie pour une autre fois I*“, in: *Classicisme de Céline. Actes du XIIe Colloque international L.-F. Céline 1998*, Société d'études céliniennes, Paris 1999, S. 339-354.

Kürzere literaturwissenschaftliche Beiträge

„Hogarth a Schiller aneb Krása jako svoboda v jevu“, in: *Kritický sborník*, XIX, 1999/2000, S. 83-85.

[„Hogarth und Schiller oder Schönheit als Freiheit in der Erscheinung“]

„O klasikovi, který ne a ne umřít“ [Ernst Jünger], in: *Souvislosti* 5, 1994/4, S. 107-111.

[„Von einem Klassiker, der nicht sterben will“ – Ernst Jünger]

IV. Rezensionen

Walter Hinderer, *Schiller und kein Ende*, Würzburg 2009, *Jahrbuch für Internationale Germanistik* 2013, S. 118-121.

Wolf Schmid (Hg.), *Russische Proto-Narratologie*, de Gruyter, Berlin/New York 2009, in: *Arbitrium* 3/2011, S. 258-265.

Wolf Schmid, *Elemente der Narratologie*, de Gruyter, Berlin/New York 2006, in: *Arbitrium* 3/2011, ebd.

Andreas Dittrich, *Wissen, Sagen, Glauben in Der Zauberberg, Die Schlafwandler und Der Mann ohne Eigenschaften*, Niemeyer, Tübingen 2009, in: *Arbitrium* 2/2011, S. 95-99.

Kálmán Kovács (Hg.), *Rhetorik als Skandal. Heinrich Heines Sprache*, Aisthesis, Bielefeld 2009, in: *Jahrbuch für internationale Germanistik XLII*, 2010, Heft 2, S. 116-118.

Sikander Singh (Hg.), „*Der Tod aber ist nicht poetischer als das Leben*“. *Heinrich Heine und das 18. Jahrhundert*, Aisthesis, Bielefeld 2006, in: *Jahrbuch für internationale Germanistik XLII*, 2010, Heft 4, S. 190-192.

Rudolf von Bitter, „*Ein wildes Produkt*“. *Louis-Ferdinand Céline und sein Roman Reise ans Ende der Nacht im deutschsprachigen Raum. Eine Rezeptionsstudie*, Romanistischer Verlag, Bonn 2007, in: *Arbitrium* 1/2009, S. 98-101.

Tom Kindt, Hans Harald Müller, *The implied Author. Concept and Controversy*, de Gruyter, Berlin u. a. 2007, in: *Arbitrium* 3/2008, S. 260-265.

Petr Borkovec, *Aus dem Binnenland. Drei Arten zu übersetzen*, Thelem, Dresden 2006. In: *Brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien-Slowakei*, NF 15, 2007, S. 538-540.

auf tschechisch, in literarischen Periodika:

„Smysl moderního umění“, in: *Tvar* 6/2012, S. 21.
[K. Harries: *The Meaning of Modern Art*, Brno 2011]

„Kniha proti rakovině“, in: *A2* 5/2012, S. 6.
[L.-F. Céline: *Féerie pro jindy I (Féerie pour une autre fois I)*, übers. v. A. Kareninová, Praha 2011]

„Cesta do hlubin Céline“, in: *Host* 5/2011, S. 52-53.
[A. Kareninová: *Céline v Čechách (Céline in Böhmen)*, Praha 2010]

„Umění v době rozpadu hodnot. Eseje Hermanna Brocha“, in: *A2 – kulturní týdeník* 9/22, 12. 5. 2010, S. 39.
[H. Broch: *Román – mýtus – Kýč (Essays)*, übers. v. N. Macurová, Praha 2009]

„Génius v Čechách“, in: A2 – kulturní týdeník 6/22, 17.3. 2010, S. 6.
[Joh. Urzidil: Goethe v Čechách/Goethe in Böhmen, übers. v. V. Dudková, Praha 2009]

„Měšťan a jeho vášně“, in: A2 – kulturní týdeník 5/21, 3. 6. 2009, S. 6.
[Th. Mann: Konec měšťanské epochy (Essays), übers. v. J. Hon, Praha 2009]

„Nesmírný demoliční podnik“, in: A2 – kulturní týdeník, 4/20, 14. 5. 2008, S. 6.
[Rezension der Revolver Revue 70/2008, Nummer Céline]

„Mají-li dva rádi totéž. Jan P. Kučera: „... je hodně Hitlera ve Wagnerovi...“. Kapitoly z estetické politiky“, in: Literární noviny 5/XIII, 30. 1. 2002, S. 9.
[Zweite Veröffentlichung in www.iLiteratura.cz, 18. 6. 2003]
[J. P. Kučera: „... je hodně Hitlera ve Wagnerovi...“. Kapitoly z estetické politiky“ “...es gibt viel Hitler in Wagner, Kapitel aus der ästhetischen Politik”]

„Aut prodesse volunt aut delectare – Kapitoly Jiřího Pelána“, in: Tvar 5/2001, 8.3.2001, S. 16.
[Jiří Pelán, *Kapitoly z francouzské a italské literatury*, Praha 2000]

„Od nepřítomnosti bohů k zmizení díla“, in: Tvar 11/20. 4. 2000, S. 22-23.
[Maurice Blanchot, *Literární prostor (Espace littéraire)*, übers. v. M. Kohoutová a M. Pacvoň, Praha 1999]

„Mýcení“, in: Babylon 9/2000, S. 4.
[Thomas Bernhard, *Mýcení (Holzfällen)*, übers. v. M. Nekula, Praha 2000]

„Umění jako výzva k nemožné jednotě“, in: Literární noviny 6/X, 10. 2. 1999, S. 8-9.
[Theodor W. Adorno, *Estetická teorie (Ästhetische Theorie)*, übers. v. D. Prokop, Praha 1998]

„Pět románů a tři tečky L.-F. Céline“, in: Literární noviny 10/X, 10. 3. 1999, S. 9.
[L.-F. Céline, *Skočná (Rigodon)*, übers. v. A. Kareninová, Brno 1998]

„Grassovo německé století“, in: Tvar 21/16.12. 1999, S. 22.
[Günter Grass, *Mé století (Mein Jahrhundert)*, Brno 1999]

„Návrat Camusova 'Moru'“, in: Babylon 5/VII, 27. 3. 1998, S. 8.
[Albert Camus, *Mor (La Peste)*, übers. v. M. Tomášková, Praha 1998]

„Případ 'Heidegger'“, in: Babylon 8/VII, 15.6.1998, S. 8.
[Zweite Veröffentlichung in www.iLiteratura.cz, 18. 6. 2003]
[„Der Fall 'Heidegger'“, Rezension: I. Dubský, *Ve věci Heidegger*, Praha 1997]

„Totální román George Pereca“, in: Babylon 2/VIII, 13. 12. 1998, S. 8.
[George Perec, *Život návod k použití (La vie mode d'emploi)*, übers. v. K. Vinšová, Praha 1998]

„Descartovy prázdniny“, in: Literární noviny 12/IX, 23. 3. 1998, S. 9.
[Michel Leiris, *Aurora*, übers. v. M. Novotný, Praha 1997]

„Snadný a bolestný příběh Klause Manna“, in: Literární noviny 4/IX, 28.1.1998, S. 9.
[Klaus Mann, *Bod obratu. Zpráva o jednom životě (Wendepunkt)*, übers. v. A. Siebenscheinová, Praha 1997]

„Célinova Apokalypsa“, in: *Babylon* 3/VII, 15.12.1997, S. 8.
[L.-F. Céline, *Sever (Nord)*, übers. v. A. Kareninová, Brno 1997]

„Příběh, ten já zásadně podřizuji stylu“, in: *Literární noviny* 7/VIII, 19. 2.1997, S. 8.
[L.-F. Céline, *Od zámku k zámku (D'un chateau l'autre)*, übers. v. A. Kareninová, Brno 1996]

„Literatura jako jistota“, in: *Literární příloha Babylonu* 2, 10.12. 1996, S. 1-3.
[Andrei Makine, *Le testament français*, Paris 1995]

tschechisch, in der Tagespresse:

„Perecův román je vystavěn jako skládačka-puzzle“, in: *Lidové noviny*, 2.7.1998, S. 12.
[G. Perec, *Život návod k použití (La vie mode d'emploi)*, übers. v. K. Vinšová, Praha 1998]

„Víc pro vás nemůžu udělat!“, in: *Lidové noviny*, 1. 12. 2001, S. 24.
[Zweite Veröffentlichung in www.iLiteratura.cz, 18. 6. 2003]
[L.-F. Céline, *Klaun's Band (Guignol's Band)*, übers. v. A. Kareninová, Brno 2001]

V. Artikel, Essays, Berichte, Theaterkritik, Interviews, Rundfunksendungen

Auf deutsch oder französisch:

„Professor Y à la Berliner Volksbühne“, in: *Études Céliniennes*, 4/2008, S. 140-142.
[Theaterkritik: Professor Y, Volksbühne, Regie: Ron Rosenberg, Premiere 24.1.2008]

„Une soirée Céline à l'Institut français de Prague“, in: *Études Céliniennes*, 4/2008, S.143-144.
[Kolloquiumsbericht]

[zus. mit Isabelle Blondiaux] „Traduction et transposition. 17ème Colloque intern. L.-F. Céline, Milan, Centre cult. français, juillet 2008“, in: *Études Céliniennes*, 4/2008, S. 129-134.
[Konferenzbericht]

„Wie schnell das Wasser fließt, wie langsam es aber steigt“, in: *Frankfurter Rundschau* (Feuilleton), 17. 8. 2002, S. 17.
[Artikel/Essay]

„Céline à Prague“, „Céline v Praze“ [französisch und tschechisch], in: Štěpánská 35 *Nouvelle revue française de Prague* 4-6/2000, S. 32-33.
[Artikel]

Auf tschechisch:

„Heinrich Heine – Básně“
[H. Heine – Gedichte. 10-teilige Rundfunksendung für den Sender Český rozhlas 2, Ausstrahlung Dezember 2011]

„Friedrich Schiller – Básně“
[F. Schiller – Gedichte. 5-teilige Runkdfunksendung für den Sender Český rozhlas 2, Ausstrahlung Oktober 2011]

„Věrní režiséři aneb Imprese vděčného diváka“, in: Revolver Revue 82/2010, S.232-236.
[Theaterbericht/Essay: Treue Regisseure oder Impressionen eines dankbaren Zuschauers]

„Ty knihy nejsem já“, in: Respekt 42/09, 18.10.2009, S. 9.
[Artikel/Porträt – Herta Müller]

„Schiller, Palacký, Patočka aneb: Schiller je náš!“ in: Revolver Revue 77/2009, S. 207-212.
[Artikel zur tschechischen Rezeption Schillers]

„Životopisec se s autorem musí setkat ve výši očí“. Rozhovor s Peterem-André Altem, in: Revolver Revue 77/2009, S. 197-206.
[Interview mit Peter-André Alt]

„Pokusy o portrét umělce“, in: Revolver Revue 77/2009, S. 217-219.
[Artikel zur Tradition der Schiller-Porträts]

„Pod kůží berlínských knihoven“, in: Revolver Revue 72/2008, S. 60-63.
[Essay über die Architektur von Berliner Bibliotheken, „Unter der Haut von Berliner Bibliotheken“]

„Němečtí klasici na berlínských jevištích“, in: Revolver Revue 73/2008, S. 225-230.
[Theaterbericht/Essay: Deutsche Klassiker auf Berliner Bühnen]

„Podstatné je položit otázku“, in: A2 - kulturní týdeník 35, 2006, S.8-9.
[Artikel über L.-F. Céline: „Hauptsache ist, eine Frage zu stellen“]

„Proces psaní je anarchický, nekontrolovatelný a neovlivnitelný, říká [...] německý spisovatel a literární vědec Hans-Ulrich Treichel“, in: Lidové noviny, 22.3.2002, S.21.
[Interview mit Hans-Ulrich Treichel]

„Moderní vůdce, ikony a marketing. Rozhovor s anglorakouským publicistou Roy Foxem“, in: Babylon IX/5, 28. 2. 2000, S. 4.
[Interview mit Roy Fox]

„Nedůvěřovat těm, kdož správně smýšlejí, a všem ostatním. Rozhovor s předsedou Společnosti célinovských studií Francoisem Gibaultem“, in: Literární noviny 33/XI, 9. 10. 2000, S. 7.
[Interview mit F. Gibault]

„Nesmíme se stát zajatci vlastní odbornosti, říká právník Francois Gibault, správce pozůstalosti spisovatele Louise-Ferdinanda Céline“, in: Lidové noviny, 27.7.2000, S. 20.
[Interview mit F. Gibault]

Célinova cesta, Vltava – Kultursender des Tschechischen Rundfunks, 1999.

[Célines Reise, Feature 60 Minuten, Tschech. Rundfunk]

„Humanisté versus archiváři“, in: Babylon 3/IX, 25.11.1999, S. 6.
[Artikel zu P. Sloterdijks „Regeln für einen Menschenpark“, und zur Diskussion in Die Zeit 38/1999]

„Deutsches Fensterchen“ [auf tschechisch], in: Babylon 1999-2003.
[Artikelserie zur deutschen Kultur und Gesellschaft, insges. 8 Artikel]

„Století Ernsta Jüngera“, in: Literární noviny 10/IX, 11.3.1998, S. 8.
[Nachruf „Das Jahrhundert Ernst Jüngers“]

„Céline klasik?“, in: Literární noviny 33/IX, 19. 8. 1998, S. 9.
[Konferenzbericht „Céline als Klassiker?“]

„Célinova cesta“, Český rozhlas, Vltava
[Feature, 60 Min., Célines Reise, Rundfunksender Vltava]

„Řehořovské putování“, in: Literární příloha Babylonu 1, 16. 10.1996, S. 1.
[„Gregorianische Wanderung“ – Artikel zum Gregor-Stoff]

„Svět románů Ernsta Jüngera“, in: Literární noviny 13/VI, 30. 3. 1995, S. 4.
[„Die Welt der Romane Ernst Jüngers“ – Artikel]

„Vystihnout bytosti a fakta tak přirozeně, jak je to jen možné“, in: Literární noviny 32/V, 11. 8. 1994, S. 12-13, und Literární noviny 33/V, 18.8.1994, S. 12-13.
[L.-F. Céline – Artikel]